

OVERLORD

オーバーロード

CAP.
76

TRADUCCIÓN



SIR DESTROYER 666

LIMPIEZA

KAVERNICOLA



TYPER

WELDDY

COLORISTA

LIAN XUNDER



FOLLOW US



オーバーロード

EPISODIO:76

SOLICITO...

...UN DUELO
UNO CONTRA
UNO.

漫画 × 深山フギン

原作 × 丸山くがね

キャラクター原案 ⊕ so-bin

©Kugane Maruyama

POR
SUPUESTO.

¿ESTÁS
SEGURO?

PENSABA
QUE ESO
NO HABRÍA
OCURRIDO.

NO QUIERO
MATARTE...

MORIRÁS...

¿CASO
ERES UN
SUICIDA?

¿EN QUÉ
ESTÁS
PENSANDO?

NO TENGO LA
MENOR DUDA.



EL REY ENEMIGO ESTÁ AL ALCANCE DE LA ESPADA.



ES NATURAL QUE INTENTE ARRANCARLE LA CABEZA, ¿NO?



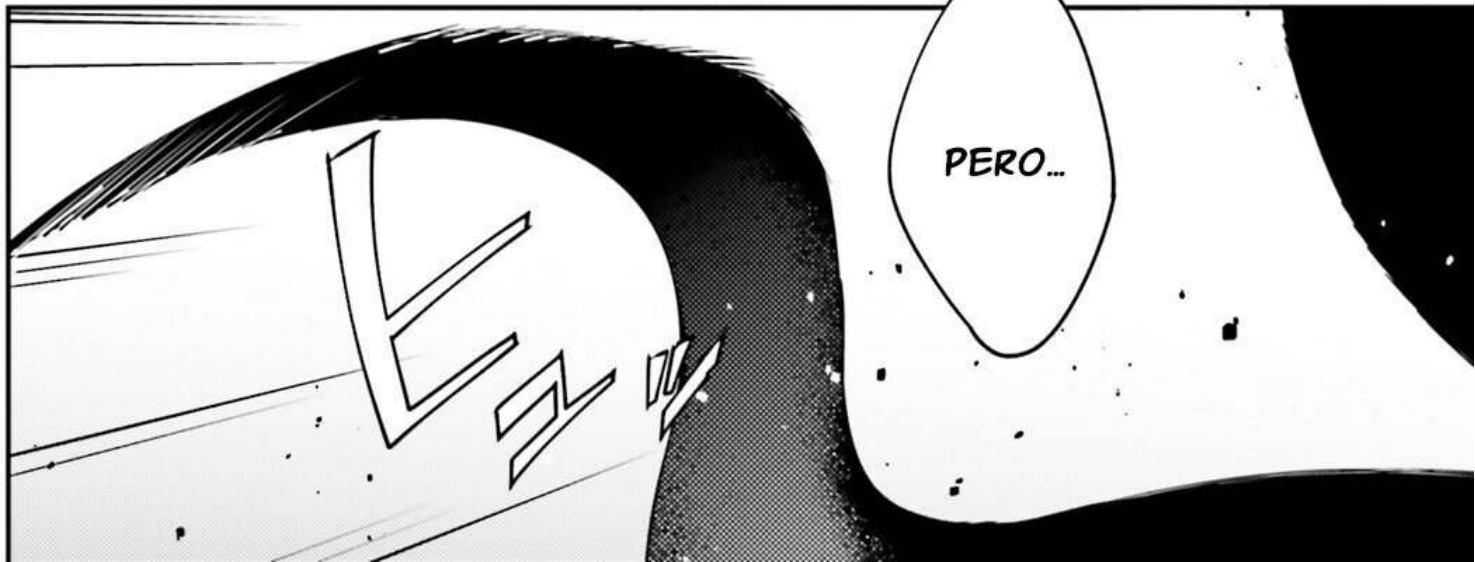
SABES QUE SI ASUMIMOS EL DUELO, GANARÉ.

PERO PARECES CONVENCIDO DE TU PROPIA DERROTA.

¿HA PERDIDO LA CAPACIDAD DE TOMAR DECISIONES NORMALES?



CIERTAMENTE, LA DISTANCIA FÍSICA ES CORTA.



PERO...



¿TE VOLVIS-
TE ARROGAN-
TE PORQUE
DIJE QUE NO
TE MATARÍA?

SÓLO QUIERO
CUMPLIR CON
MI DEBER
COMO LÍDER
GUERRERO
DEL REINO.

NO QUISE
DECIR NADA
DE ES.

PUEDE SER,
GOWN-DONO.

¿CREEES
QUE PUEDES
GANAR?

PARECE
QUE HAY
UNA BRECHA
DEMASIADO
ABRUMADORA.



ESO ESPERO.



Y ES UNA CERTEZA.



SI VIENES A MÍ, TE MATARÉ SIN DUDAR.



YA VEO...



¡AINS OAL GOWN-DONO, REY HECHICERO!



COMO COLECCIONISTA, SERÍA UNA VERDADERA PENA MATARTE.



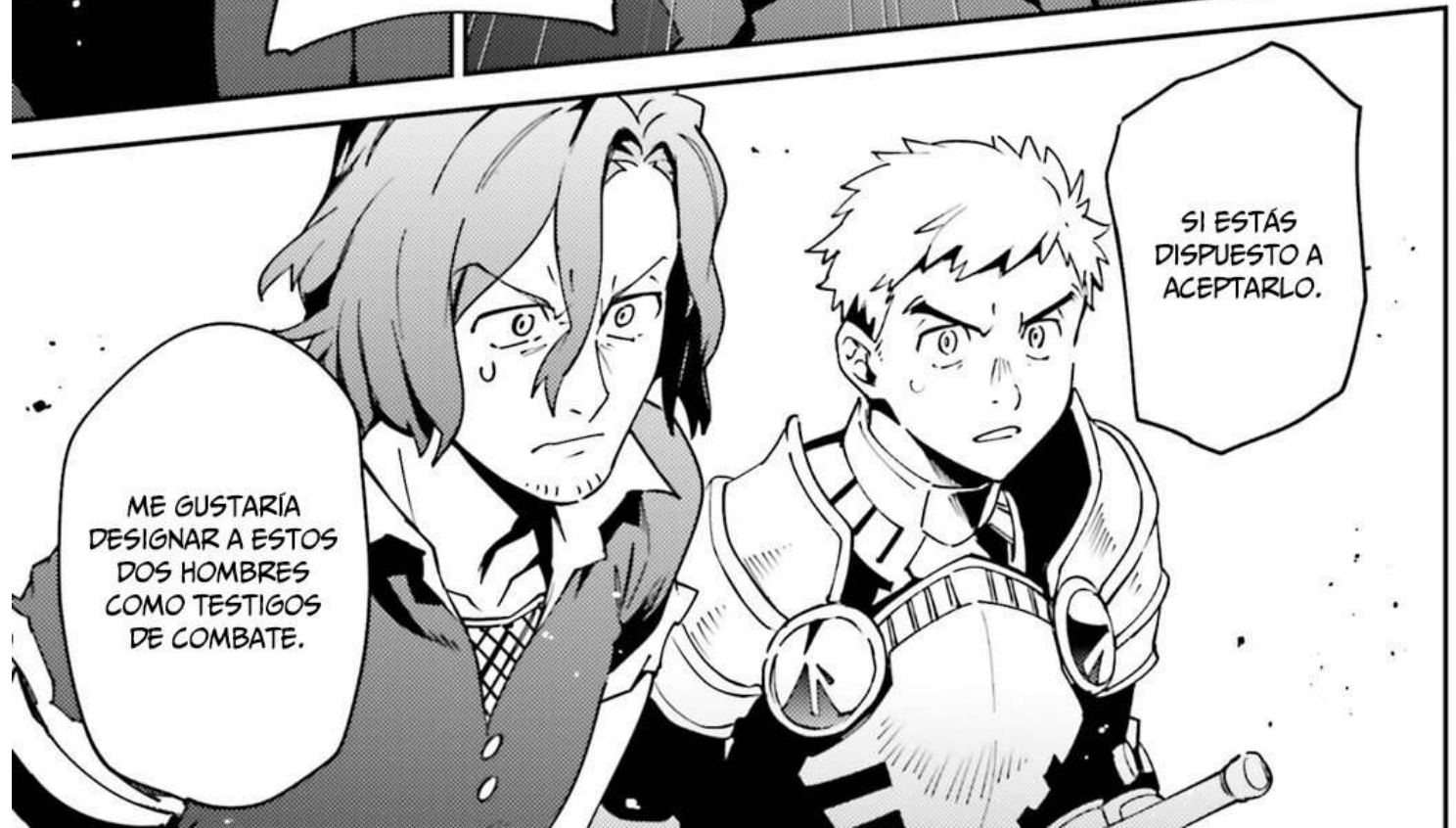
¿TODO ESTO Y NO PUEDO HACERTE CAMBIAR DE OPINIÓN?

LÁSTIMA.



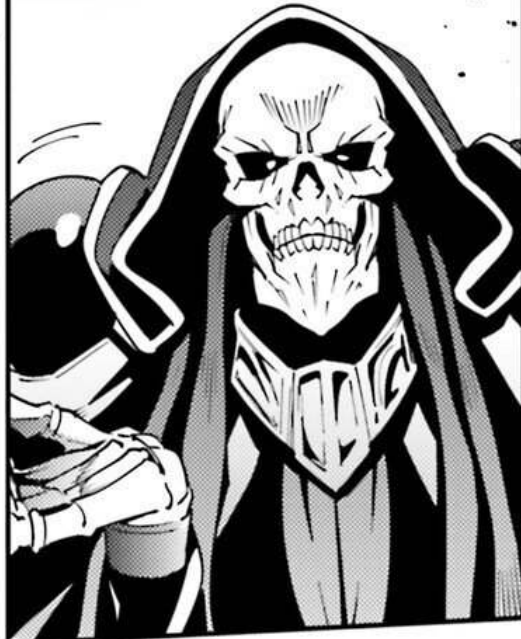
**¡TE RETO A
UN DUELO!**

**¡MI NOMBRE
ES GAZEV
STRONOFF,
LÍDER GUE-
RRERO DEL
REINO
RE-ESTIZE!**



ME GUSTARÍA
DESIGNAR A ESTOS
DOS HOMBRES
COMO TESTIGOS
DE COMBATE.

SI ESTÁS
DISPUERTO A
ACEPTARLO.



¡¡GAZEV!!

LÍDER
GUERRE-
RO...



**UNA SOLA
PERSONA
NO PUEDE
MANTENERTE
VIVO.**



**¡E... ESPERA!
¡ESPERA UN
MOMENTO,
GAZEV!**

**SIEMPRE
PODRÍA
MORIR
CONTIGO.**



**NO DEBERÍA
RESULTARTE
DIFÍCIL.**

**¡PERMITA
QUE COM-
BATAMOS
LOS DOS
AL MISMO
TIEMPO!**



**¡POR
FAVOR,
GRAN
REY HE-
CHICERO!**

**SÉ QUE
ES UNA
VERGUENZA,
¡PERO ES
UN DESEO
SINCERO!**



**¡VAS A
ENTURBIAR
MI DETERMINA-
CIÓN COMO
GUERRERO!**

**¡BRAIN
UNGLAUS!**



NO ME
IMPORTARÍA
TRATAR CON
LOS DOS,
¿SÍ?

¿ESTÁ
SEGURO,
STRONOFF-
DONO?

NO HACE
FALTA HACER ES
O, REY HECHICERO, Y
PUEDO HACERLO
SOLO.





NO TOQUES
A ESOS DOS
DE AHÍ.



HE VISTO
ESOS
OJOS
ANTES.

YA
VEO...



DE
ACUERDO.

ACEPTO TUS
CONDICIONES.

LOS OJOS
FUERTES DE UN
HOMBRE QUE
ESTÁ PREPARADO
PARA MORIR Y
AVANZAR.

LO ADMIRO.





STRONOFF-DONO
Y YO EN UN PVP*.

*PVP EN INGLÉS PLAYER VERSUS PLAYER
("JUGADOR CONTRA JUGADOR")

カ
ン
ン



DEVOLVERÉ CUERPO EN BUENA CONDICIÓN.

LA MAGIA DE RESURRECCIÓN...

NO HACE FALTA.



LO SIENTO...



SÓLO SE VIVE UNA VEZ.

NO QUIERO QUE ME RESUCITEN.



NO ME IMPORTA SI DESECHA MI CADÁVER.

POR ESO LA DECISIÓN DE JUGARSE LA VIDA ES MUY DIFÍCIL.



ADemás, AL
MORIR YO AQUÍ.



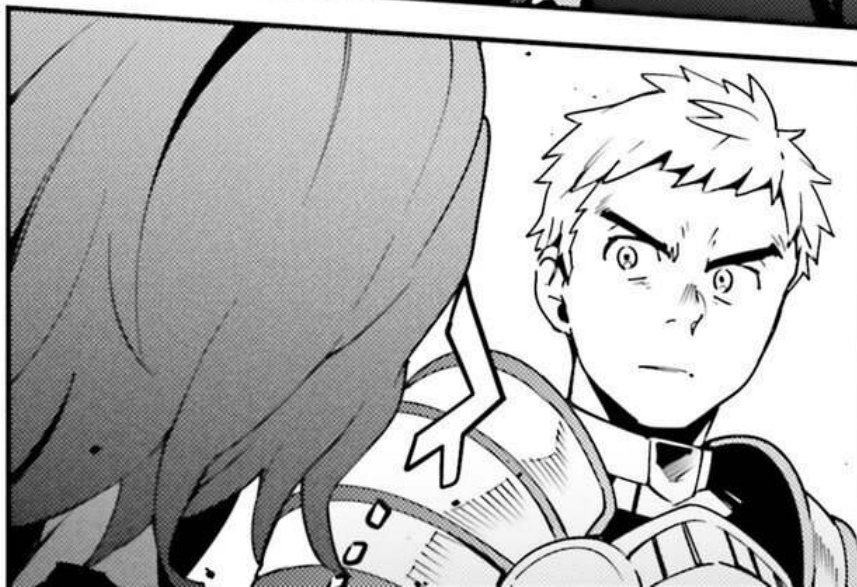
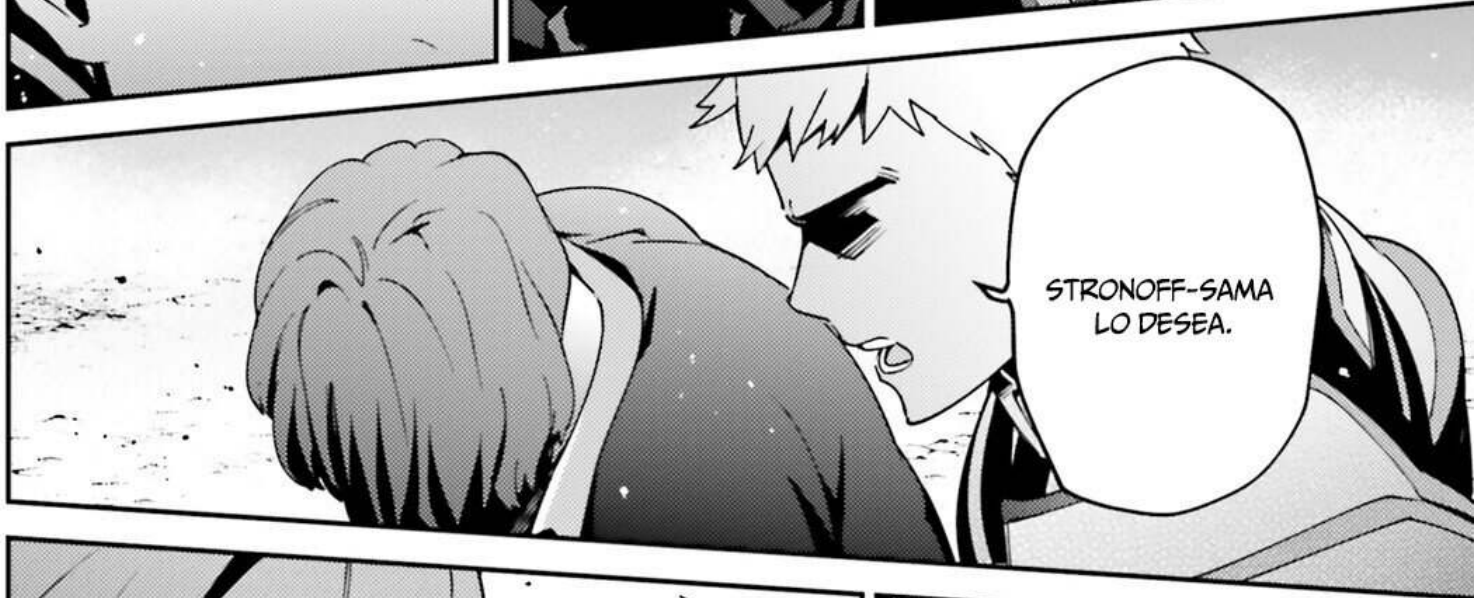
TAL VEZ LAS
PERSONAS QUE
PERDIERON A
ALGUIEN EN ESTA
BATALLA PUELAN
SUAVIZAR EL
ODIO DIRIGIDO A
LA FAMILIA REAL.

...AMBOS.

OBSERVEN
MI ÚLTIMA
BATALLA.

ASÍ QUE
EMPECEMOS.



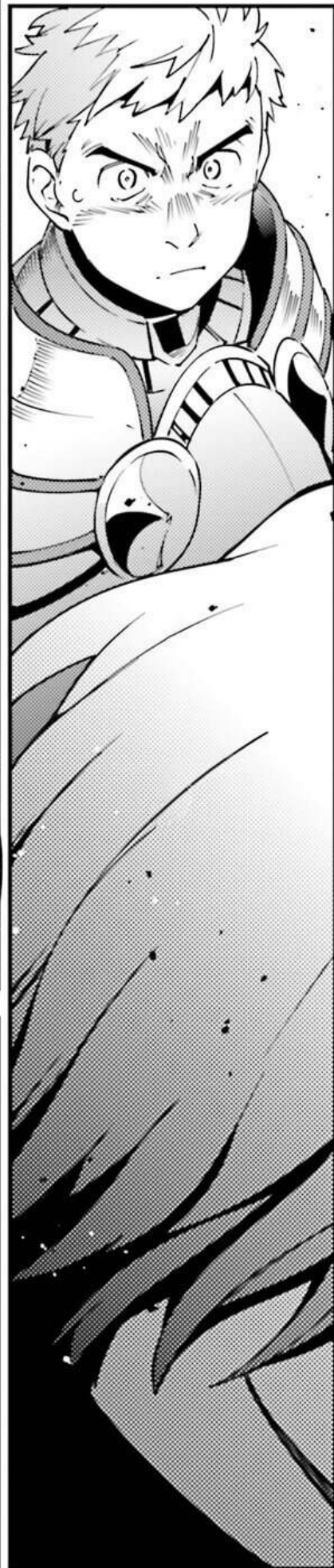




NO DEJES QUE
CLIMB-KUN TE
VEA PATÉTICO UNA
Y OTRA VEZ.



YA
ESTOY
BIEN.



CALIENTE...



EN
ESE CASO,
STRONOFF-
DONO.

¿ME
ENSEÑAS
ESA
ESPADA?

LE ECHARÉ
UN VISTAZO.



LA
HOMBRIA
DE GAZEY.

LA GRABARÉ
CON MIS
PROPIOS OJOS.



GAZEY!



APRETAR

MAGIA
ABRASAL.

¡BRAIN!
¡NO SEAS
GROSERO!

HA PERDIDO
POR COMPLETO
LA VOLUNTAD
DE GANAR
COMO PARA
QUE EXAMINEN
SU ARMA.

EL REY
HECHICERO
NO ES ASÍ.



ESTA ESPADA
ES IRREALMENTE
AFILADA, CAPAZ DE
CORTAR EL METAL
COMO SI FUERA
PAPEL.

LO SÉ
TODO.

ES UNA
GRAN
ESPADA.

¿CUÁNTO
SABE STRONOFF-
DONO SOBRE EL
PODER DE ESTA
ESPADA?



ESA ESPADA
ES UN ARMA
CAPAZ DE
MATARME.

EN
POCAS
PALA-
BRAS.

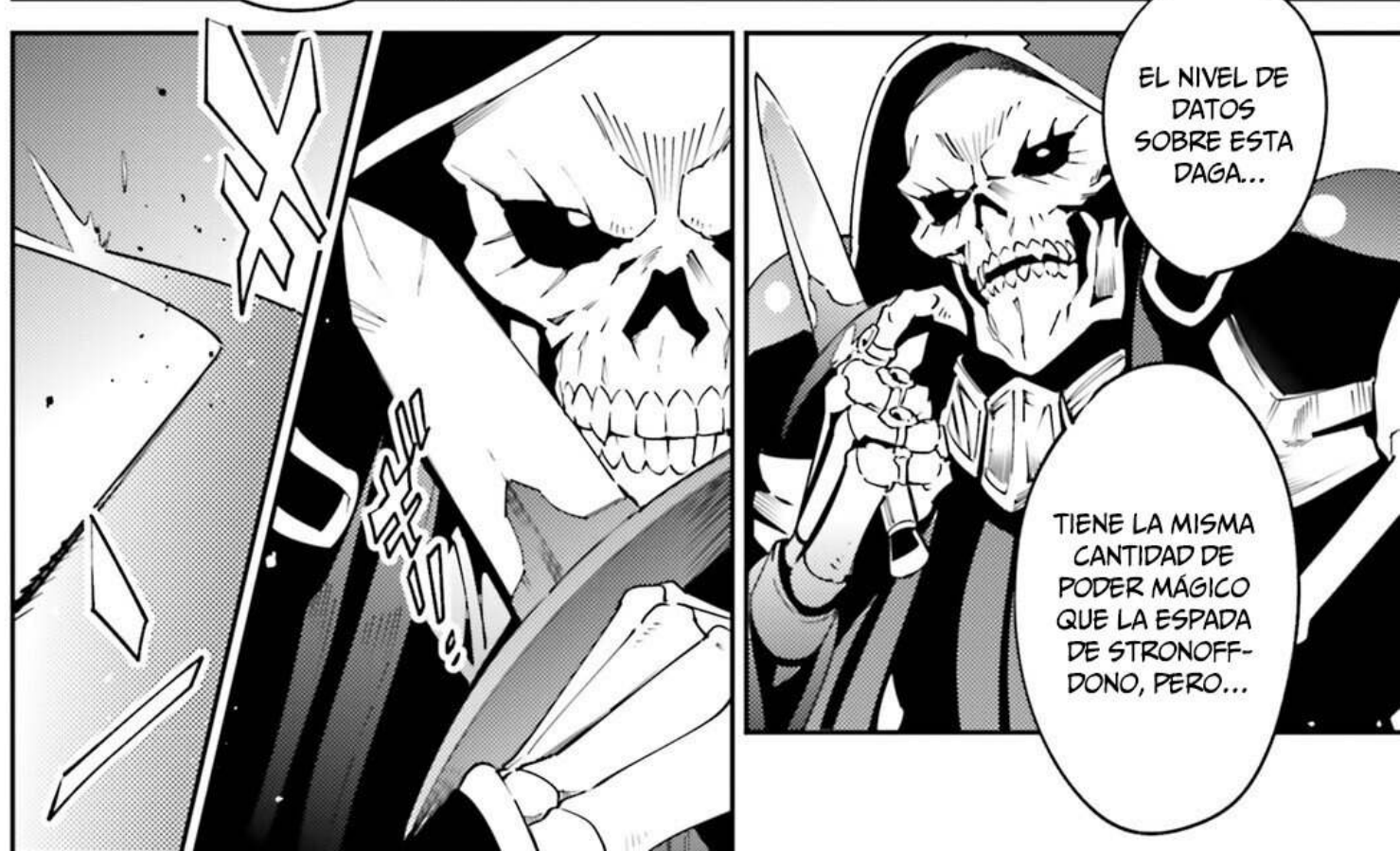
ES UNA
LÁSTIMA.

ESO ES
SÓLO UNA
PARTE DEL
PODER DE
LA ESPADA.

¿QUÉ
SIGNIFICA
ESO, REY
HECHICERO?

CON ESA
ESPADA,
CUMPLIMOS LOS
REQUISITOS
BÁSICOS DE

SI LUCHAS CONTRA
MÍ CON UN ARMA
QUE NI SIQUIERA
PUEDE HERIRME,
ES SÓLO UNA
EJECUCIÓN.



EL NIVEL DE
DATOS
SOBRE ESTA
DAGA...

TIENE LA MISMA
CANTIDAD DE
PODER MÁGICO
QUE LA ESPADA
DE STRONOFF-
DONO, PERO...



DE ESTE MODO.

UN ARMA CON POCO PODER MÁGICO NO PUEDE DAÑAR MI CUERPO.



IGNORAS EL SENTIDO COMÚN QUE YO CONOZCO.

PERO ESA ESPADA LO HACE POSIBLE.

SI GANO, ¿TE IMPORTARÍA QUE ME LLEVARA ESA ESPADA?



HMM

UN PVP BASADO EN LA DEVOLUCIÓN DE OBJETOS...

POR FAVOR NO, ESTA ESPADA ES UN TESORO NACIONAL.

MUY BIEN.



EL DE LA ARMADURA BLANCA DE ALLÍ.



SI ESTÁS A CINCO METROS, ESO ES MÁS O MENOS LO QUE OBTENDRÁS.



SEÑALA EL COMIENZO DEL DUELO.

ENTONCES... NECESITAMOS UNA SEÑAL.



POR FAVOR, CLIMB.



T... TENGO UNA CAMPANA MÁGICA.

¿SERÁ SUFICIENTE HACERLA SONAR?





POR EL
ÚLTIMO DE
LOS JEFES
GUERREROS
VIVOS.



ASÍ ES.



ES MUY POCO
PROBABLE,
PERO INCLUSO
POSIBLE.

ESO NO
SIGNIFICA QUE
GAZEV NUNCA
PIERDA.

NO ES
NECESARIO.



TIENE UN AS
EN LA MANGA.

EL ARTE MARCIAL
DEFINITIVO QUE
SUPERA CON
CRECES AL TAJO
DE SEIS PUNTAS.



ES UN ARTE MARCIAL QUE NUNCA LLEGUÉ A USAR DEBIDO A MI EDAD.

SI

AUNQUE FUE DESARROLLADO POR EL AVENTURERO DE CLASE ADAMANTITA VESTURE KLOFF DI LAUFEN, QUE UNA VEZ ESTUVO EN EL REINO.

¿D... DE VERDAD?



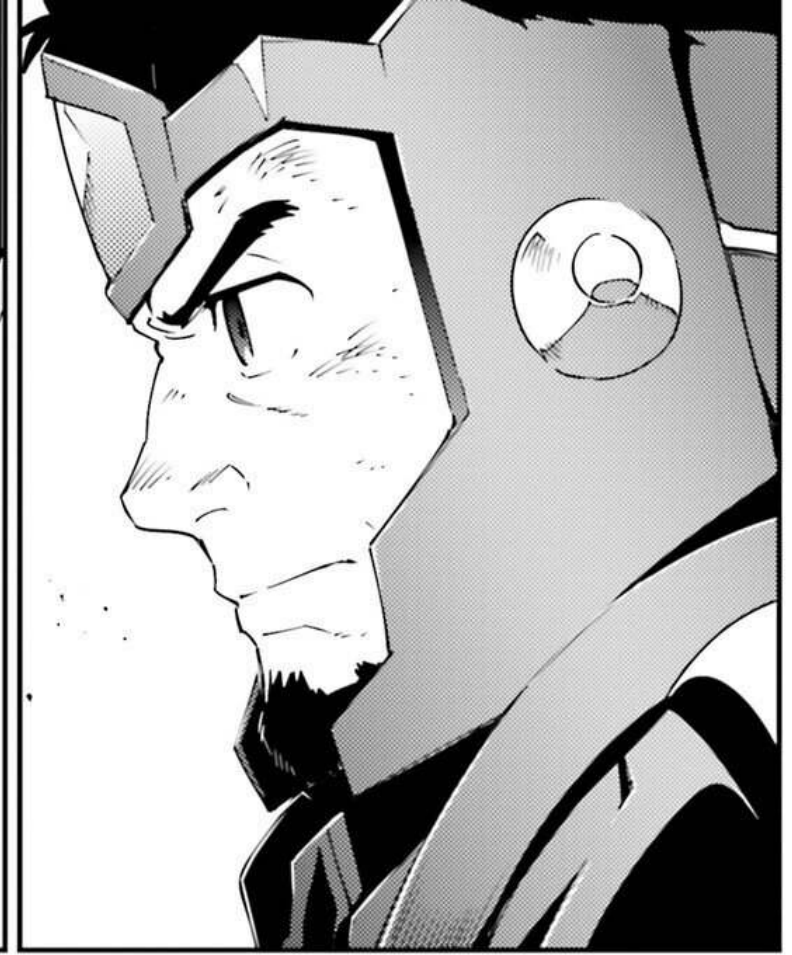
LA BAZAQUE TIENE GAZEF ES SU ARTE MARCIAL MÁS FUERTE COMO INDIVIDUO.

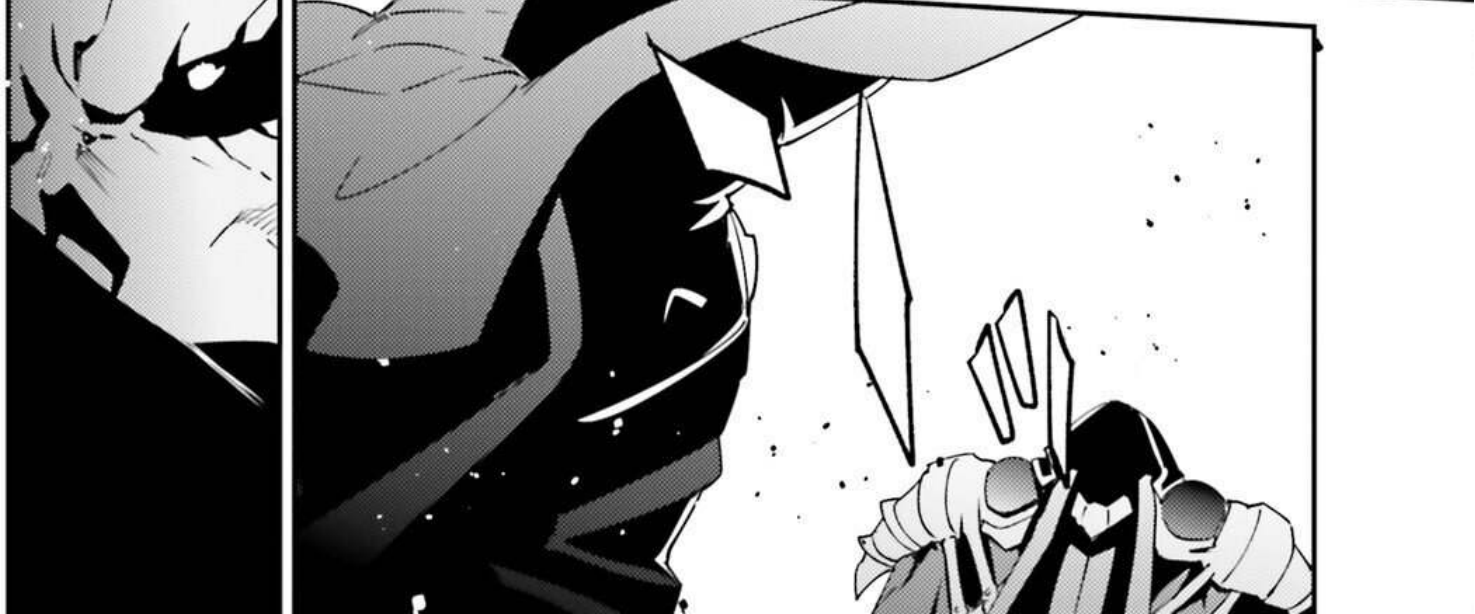
SI MI ESPADA SECRETA MÁS FUERTE, EL CORTAUNAS, ES UNA TÉCNICA DE ACTIVACIÓN SIMULTÁNEA DE MÚLTIPLES ARTES MARGIALES.



PODRÍA ALCANZAR A AINS OAL GOWN.

SI ESE ES EL CASO, TAL VEZ...







**"TIME
STOP"**

YA
VEO...

LAS
CONTRAMEDIDAS
PARA HECHIZOS
DE TIEMPO SON
ESENCIALES.



**MAGIA DE
NOVENO
ORDEN**

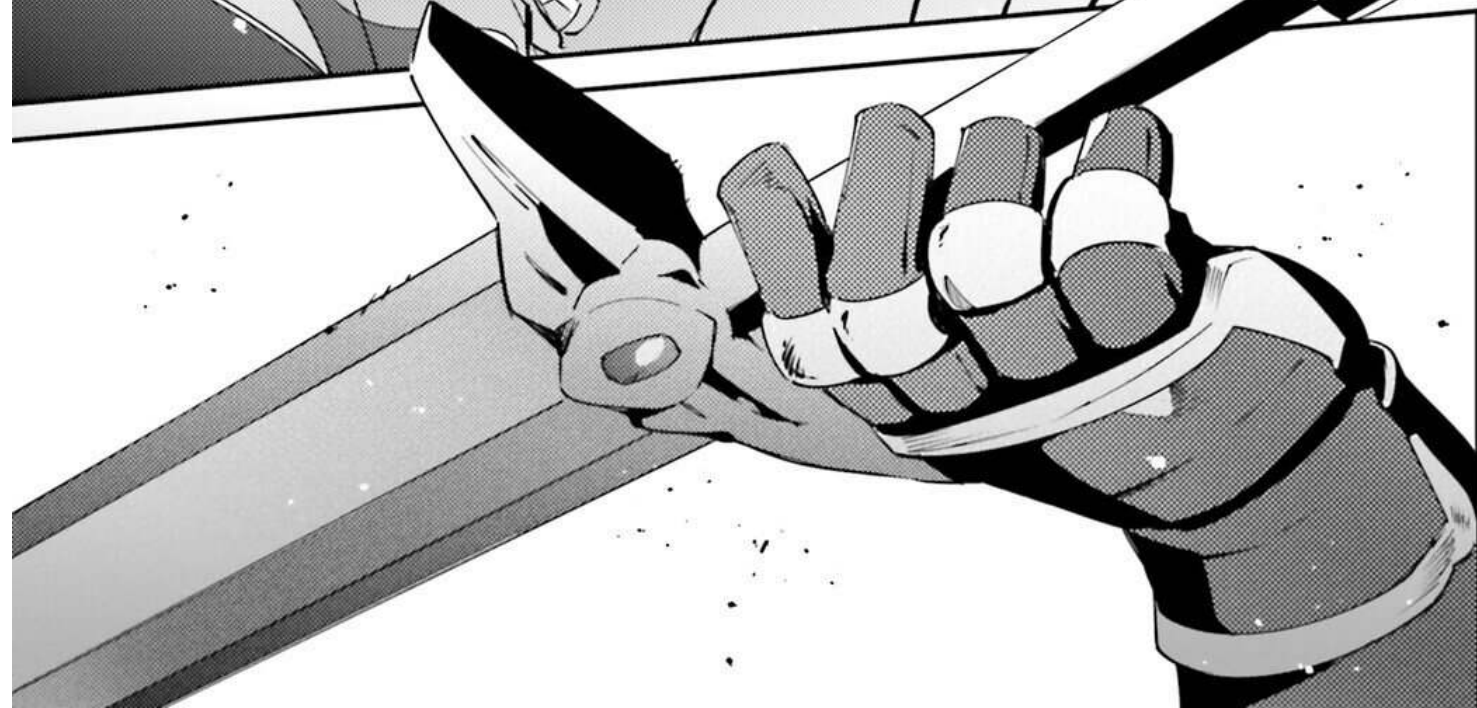
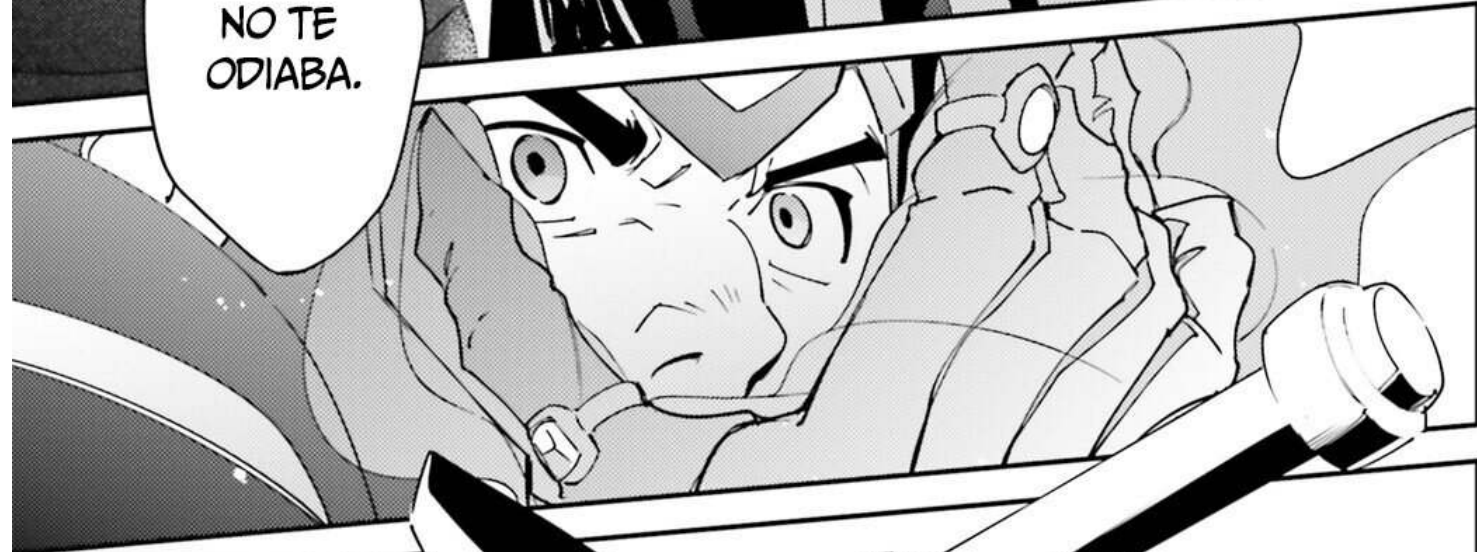
YA ERA
HORA DE
QUE SE NOS
ACABARA EL
TIEMPO.

ADIÓS...
GAZEV
STRONOFF.

**DELAY MAGIC,
TRUE DEATH.**



NO TE
ODIABA.





◀ CONTINUARÁ



**VEN Y UNETE A
ASUKA LANGLEY TRANLATIONS
TRADUCIMOS MANGAS Y H3NTAI**

DISCORD:

<https://discord.com/invite/sFTR8kbVhQ>